



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ
ΕΦΟΡΕΙΑ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΘΕΣΣΠΡΩΤΙΑΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΪΣΤΟΡΙΚΩΝ & ΚΛΑΣΙΚΩΝ
ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΥΣΕΙΩΝ

Ταχ. Δ/ση: Κύπρου 68 - Ηγουμενίτσα

Ταχ. Κώδ.: 461 00

Πληρ/ρίες: Θ. Λάζου, Α. Μηνά

Τηλέφωνα: 26650.29177 - 8

FAX: 26650.25133

E-mail: efathe@culture.gr

ΘΕΜΑ: Έγκριση απευθείας ανάθεσης για υπηρεσίες μετάφρασης (επν: 79530000-8)

Έχοντας υπόψη:

1. Τον Ν. 4622/2019 (ΦΕΚ 133/Α/07.08.2019) «Επιτελικό κράτος: οργάνωση, λειτουργία και διαφάνεια της Κυβέρνησης, των Κυβερνητικών Οργάνων και της Κεντρικής Δημόσιας Διοίκησης»
2. Το Π.Δ. 70/2015 «Ανασύσταση των Υπουργείων Πολιτισμού και Αθλητισμού, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων....» (ΦΕΚ 114/Α'/22.09.2015)
3. Το Π.Δ. 77/2023 (ΦΕΚ 130/Α/27.06.2023) Σύσταση Υπουργείου και μετονομασία Υπουργείων – Σύσταση, κατάργηση και μετονομασία Γενικών και Ειδικών Γραμματειών – Μεταφορά αρμοδιοτήτων, υπηρεσιακών μονάδων, θέσεων προσωπικού και εποπτευόμενων φορέων
4. Το Π.Δ. 79/2023 (ΦΕΚ 131/Α/27.06.2023) Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών
5. Το Π.Δ. 84/2019 (ΦΕΚ 123/Α/17.09.2019) «Σύσταση και κατάργηση Γενικών Γραμματειών και Ειδικών Γραμματειών / Ενιαίων Διοικητικών Γραμματειών Τομέων Υπουργείων»
6. Τον Ν. 4858/2021 (ΦΕΚ 220/Α/19.11.2021) «Κύρωση Κώδικα νομοθεσίας για την προστασία των αρχαιοτήτων και εν γένει της πολιτιστικής κληρονομιάς»
7. Το άρθρο 81 «Τρόπος εκτέλεσης αρχαιολογικών έργων» του Ν. 1958/1991 (ΦΕΚ 122/Α/05.08.1991) «Τμήματα αμειβόμενων αθλητών – Αθλητικές Ανώνυμες Εταιρείες και άλλες διατάξεις»
8. Το Π.Δ. 24/2019 (ΦΕΚ 39/Α/04.03.2019) «Μελέτη και εκτέλεση αρχαιολογικών έργων»
9. Το Π.Δ. 263/87 (ΦΕΚ 127/Α'/09.07.1987) «Όργανα που αποφασίζουν ή γνωμοδοτούν και ειδικές ρυθμίσεις σε θέματα έργων που εκτελούνται από το ΥΠ.ΠΟ», όπως τροποποιημένο και συμπληρωμένο ισχύει σήμερα
10. Το Π.Δ. 4/2018 (ΦΕΚ 7/Α/22.01.2018) «Οργανισμός Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού», όπως τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 32/2022 (ΦΕΚ 91/Α/09.05.2022)

11. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ΓΡΥΠ/136505/3066/15.03.2020 (ΦΕΚ 912/Β/17.03.2020) «Μεταβίβαση αρμοδιοτήτων των Προϊσταμένων Γενικών Διευθύνσεων προς τους Προϊσταμένους των Περιφερειακών και Ειδικών Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της ΓΔΑΠΚ και στους Προϊσταμένους των Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της ΓΔΑΜΤΕ του ΥΠΠΟΑ», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει
12. Τον Ν. 4013/2011 (ΦΕΚ 204/Α/15.09.2011) «Σύσταση ενιαίας Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων και Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων», όπως τροποποιήθηκε με τον Ν. 4038/2012 (ΦΕΚ 14/Α/02.02.2012) και το άρθρο 235 του Ν. 4610/2019 (ΦΕΚ 70/Α/07.05.2019)
13. Τον Ν. 4270/2014 (ΦΕΚ 143/Α/28.06.2014) «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις» όπως ισχύει
14. Τον Ν. 4412/2016 (ΦΕΚ 147/Α/08.08.2016) «Δημόσιες συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)», όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 43 του Ν. 4605/2019 (ΦΕΚ 52/Α/01.04.2019)
15. Τη με αριθ. πρωτ. 75555/289/06.07.2017 (ΦΕΚ 2336/Β/10.07.2017) ΚΥΑ «Καθορισμός κριτηρίων υπαγωγής στην έννοια της “χωριστής επιχειρησιακής μονάδας ανεξαρτήτως υπεύθυνης για τη σύναψη συμβάσεων της ίδιας ή ορισμένων κατηγοριών αυτών” του άρθρου 6, παρ. 2, εδάφιο β' του Ν. 4412/2016»
16. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΟΥ/273369/24875/12.07.2017 (ΦΕΚ 2425/Β/14.07.2017) Υπουργική Απόφαση «Ορισμός επιχειρησιακών μονάδων, υποκείμενων ή υπαγόμενων στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού ως Αναθετούσων Αρχών κατά το άρθρο 6, παρ. 2, εδάφιο β' του Ν. 4412/2016 (ΦΕΚ Α' 147)»
17. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΟΥ/182148/5665/11887/21.04.2020 (ΦΕΚ 1579/Β/24.03.2020) ΥΑ «Ορισμός κατηγοριών δαπανών με Διατάκτη τον Υπουργό και τον Υφυπουργό ή άλλο όργανο, ορισμός αποφαινόμενου οργάνου και ορισμός Δευτερευόντων Διατακτών στο ΥΠΠΟΑ»
18. Τη με αριθ. πρωτ. 134453/23.12.2015 (2857/Β/28.12.2015) Υπουργική Απόφαση «Ρυθμίσεις για τις πληρωμές των δαπανών του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων – ΠΔΕ (Τροποποίηση και αντικατάσταση της Κοινής Υπουργικής Απόφασης 46274/26.09.2014 (ΦΕΚ 2573/Β'))»
19. Τη με αριθ. πρωτ. 2/86966/ΔΠΓΚ/15.11.2018 (ΦΕΚ Β/5374) απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών για την «Οικονομική και Διοικητική Ταξινόμηση του Κρατικού Προϋπολογισμού»
20. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/164705/18.04.2023 (ΑΔΑ: ΨΗΜ4653Π4-ΗΟ7) Υπουργική Απόφαση για έγκριση εκτέλεσης εργασιών τεκμηρίωσης, αναβάθμισης λειτουργίας και βελτίωσης των υπηρεσιών προς το κοινό του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηγουμενίτσας, απολογιστικά και με αυτεπιστασία από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Θεσπρωτίας
21. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/53148/27.03.2023 (ΑΔΑ:6ΕΒ84653Π4-ΗΩΒ) «Κατανομή πίστωσης ως προκαταβολή των έργων της ΣΑΝΑ 514 και ΣΑΝΑ 114 ΠΔΕ 2023 από τις διατιθέμενες πιστώσεις τους»
22. Τη με αριθ. πρωτ. 25961/10.03.2022 (ΑΔΑ:9Η7Δ46ΜΤΛΡ-ΑΓΚ) απόφαση του Υφυπουργού Ανάπτυξης και Επενδύσεων με την οποία εγκρίθηκε η ένταξη σε έργα της ΣΑΝΑ 114-ΠΔΕ 2022
23. Τη με αριθ. πρωτ. 27345/24.03.2023 (ΑΔΑ: 6ΘΟ446ΜΤΛΡ-ΚΔΝ) απόφαση του Υφυπουργού Ανάπτυξης και Επενδύσεων με την οποία εγκρίθηκε η ένταξη σε έργα της ΣΑΝΑ 514-ΠΔΕ 2023

24. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/418231/28.09.2023 (ΑΔΑ 68ΨΛ46ΝΚΟΤ-ΞΒ5) τροποποίηση της υπ' αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/164705/18.04.2023 (ΑΔΑ ΨΗΙΜ4653Π4-ΗΟ7) Υπουργικής Απόφασης «Έγκριση εκτέλεσης εργασιών τεκμηρίωσης, αναβάθμισης λειτουργίας και βελτίωσης των υπηρεσιών προς το κοινό του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηγουμενίτσας», απολογιστικά και με αυτεπιστασία από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Θεσπρωτίας.
25. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/446850/29.09.2023 (ΑΔΑ: Ψ55446ΝΚΟΤ-2ΝΧ) Απόφαση «Κατανομή πίστωσης του έργου της ΣΑΝΑ 514 - ΠΔΕ 2023 από τις διατιθέμενες πιστώσεις τους»
26. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/469777/19.10.2023 (ΑΔΑ: 9ΥΑΞ46ΝΚΟΤ-7ΙΝ) 2η τροποποίηση της αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/164705/18.04.2023 (ΑΔΑ ΨΗΙΜ4653Π4-ΗΟ7) Υπουργικής Απόφασης «Έγκριση εκτέλεσης εργασιών τεκμηρίωσης, αναβάθμισης λειτουργίας και βελτίωσης των υπηρεσιών προς το κοινό του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηγουμενίτσας», απολογιστικά και με αυτεπιστασία από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Θεσπρωτίας.
27. Το με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/467177/03.10.2023 αίτημα της ομάδας επίβλεψης και την έγκρισή του από τον Προϊστάμενο της Υπηρεσίας
28. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/477215/09.10.2023 (ΑΔΑΜ: 23PROC013550610) πρόσκληση υποβολής προσφοράς
29. Τη με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/487974/13.10.2023 προσφορά που κατατέθηκε στην Υπηρεσία μας
30. Την με αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/492304/17.10.2023 εισήγηση της ομάδας επίβλεψης και την έγκρισή της από τον Προϊστάμενο της Υπηρεσίας
31. Το αντίγραφο φορολογικής ενημερότητας, τη Βεβαίωση περί μη λύσης-μη εκκαθάρισης, τη Βεβαίωση περί σύνθεσης οργάνου διοίκησης, τη Βεβαίωση περί τροποποιήσεων καταστατικού που προσκομίστηκαν στην Υπηρεσία μας

Αποφασίζουμε

Εγκρίνουμε την απευθείας ανάθεση για υπηρεσίες μετάφρασης (cρν: 79530000-8) κειμένου με αρχαιολογική ορολογία από την ελληνική στην αγγλική στην εταιρεία «Κοινωνική Συνεταιρική Επιχείρηση Συλλογικής και Κοινωνικής Ωφέλειας ΤΡΙΣΩΜΑΤΟΣ ΔΑΙΜΩΝ», με ΑΦΜ 996748418, ΔΟΥ Καλλιθέας και έδρα Αραπάκη 85 – ΤΚ 17675 Καλλιθέα, σύμφωνα με τη συνημμένη προσφορά του αναδόχου που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας απόφασης.

Η δαπάνη για ποσό έως **1.000 € (χίλια ευρώ)** συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ, θα βαρύνει τις πιστώσεις του έργου με κωδικό 2022ΝΑ51400070 5150382 ΕΠΕΙΓΟΝΤΑ ΕΡΓΑ, ΕΠΑΝΕΚΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΟΥΣΕΙΩΝ (π.κ.1960ΣΕ01400002) (2014ΣΕ5140009), που έχουν διατεθεί στην Υπηρεσία μας.

ΚΟΙΝ: Τρισώματος Δαίμων ΚΟΙΝ.Σ.ΕΠ.
email: trisomatos@gmail.com

Ο Προϊστάμενος της Εφορείας

Ιωάννης Χουλιάρης
Αρχαιολόγος